MOEN®摩恩

小便器感应冲水器

安装使用说明书

Touchless Urinal Flusher

INSTALLATION INSTRUCTIONS

如需安装支持,配件丢失等,请联系MOEN。 (中国) 400-630-8866 www.moen.cn

PLEASE CONTACT MOEN FIRST For Installation Help, Missing or Replacement (China) 400-630-8866 www.moen.cn



为了安全和让安装和替换变得容易, Moen建议 您使用以下工具:

HELPFUL TOOLS

For safety and ease of replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

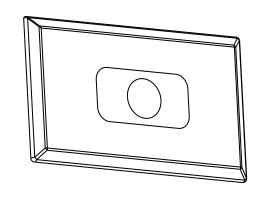












图片仅供参考 (款式因型号而异)

Image is for reference only (Style varies by model)

记录购买的型号: (保存安装说明书以备将来参考)

Record Purchased Model Number: (Save instruction sheet for future reference)

MOEN®

感谢您购买并使用本公司出品的红外感应全自动小便斗冲水器,它优异的性能必将令你十分满意。同时本公司也将为您提供优质服务。 为了保证红外感应全自动小便斗冲水器的正确安装和使用,请您在施工 安装之前认真阅读此说明书。

安装前注意事项

※安装前请详细阅读本说明书,拟定合理的安装计划。※本产品切勿安装在阳光直射处或强光照射处,以免造成感应控制

器性能下降而失灵。 ※请勿在感应窗对面墙上镶贴不锈钢、镜子等易反射的物品或安装 类似光电感应器等物,以免误动作的发生。

※请保持供水压力0.05-0.8Mpa,严禁在大于0.8Mpa的水压下使用。 ※本感应器禁止用水浸泡,也不能使用未加处理的污水及含杂物较多的水源,安装前请清洗供水管道里的污泥及杂物。

※进水端请安装角阀,以便调节水量或清洗过滤网时切断水源。

※必须在卫生间设置感应器的专用电源。

※注意保持感应头面板及红外感应窗的清洁,请用软布和中性清洁剂擦净。

特点

本红外感应全自动小便斗冲水器是利用红外感应原理设计制造,具有如下特点:

- 自动冲水, 节水、卫生, 无需手动, 避免病菌交叉感染。
- 一体化设计、安装方便、维护容易。
- · 低能耗,四节5号电池(直流式),正常使用约一年不用更换电池。
- ·为提醒使用者及时更换电池(直流式),在电量耗尽时,有报警灯及时报警。
- ·能适应不同使用环境,自动调节感应距离。
- ·真正的防水接插件及防水直流和交流电源设计,产品能长期可靠工作。

使用

当人体接近感应器前方约40cm时(该距离可设置)感应灯指示闪烁一次,当停留3秒以上,冲水器开始预冲水3秒一次,带使用者离开后再冲水6秒一次。12小时无人使用自动冲水一次。

特别说明

※在不影响使用的情况下,零件如有变动,恕不预先通知。
※产品以购买实物为准,示意图仅供参考。

Thank you for purchasing and using the infrared sensor automatic urinal flusher produced by our company. Its excellent performance will surely make you very satisfied. At the same time, the company will also provide you with quality services.

In order to ensure the correct installation and use of the infrared induction automatic urinal flusher, please read this manual carefully before construction and installation.

Precautions before Installation

 $\ensuremath{\mbox{\%}}$ Please read this manual carefully before installation, and draw up a reasonable installation plan.

**Do not install this product in direct sunlight or strong light, so as not to cause the performance of the sensor controller to decrease and malfunction.

**Please do not mount stainless steel, mirrors and other reflective objects or install on the wall opposite to the sensor window or install objects like photoelectric sensors to avoid malfunction.

**Please keep the water supply pressure 0.05-0.8Mpa. It is strictly prohibited to use it under water pressure greater than 0.8Mpa.

**This sensor is forbidden to soak in water, and it is not allowed to use untreated sewage and water sources with a lot of debris. Please clean the sludge and debris in the water supply pipe before installation.

**Please install an angle valve at the water inlet to adjust the water volume or cut off the water source when cleaning the filter.

**A dedicated power supply for the sensor must be installed in the bathroom.

※Pay attention to keep the sensor head panel and infrared sensor window clean, please wipe it with a soft cloth and neutral detergent.

Features

This infrared induction automatic urinal flusher is designed and manufactured using the principle of infrared induction, and has the following characteristics:

- Automatic flushing, water saving, sanitation, no manual operation, to avoid cross infection of germs.
- · Integrated design, convenient installation and easy maintenance.
- · Low energy consumption, four AA batteries (DC type), normal use for about one year without battery replacement.
- \cdot In order to remind the user to replace the battery (DC type) in time, when the power is exhausted, there is a warning light to give an alarm in time.
- \cdot It can adapt to different use environments and automatically adjust the sensing distance.
- · Real waterproof connector and waterproof DC and AC power supply design, the product can work reliably for a long time.

Use

When the human body is about 40cm in front of the sensor (the distance can be set), the sensor light indicator flashes once, when it stays for more than 3 seconds, the flusher starts to pre-flush once for 3 seconds, and after taking the user away, flush again for 6 seconds. Automatic flushing once when no one uses it in 12 hours

Special Note

lphaIn the case of not affecting the use, parts are subject to change without prior notice.

*The product is subject to the actual purchase, and the schematic diagram is for reference only.

安装示意图

Installation diagram

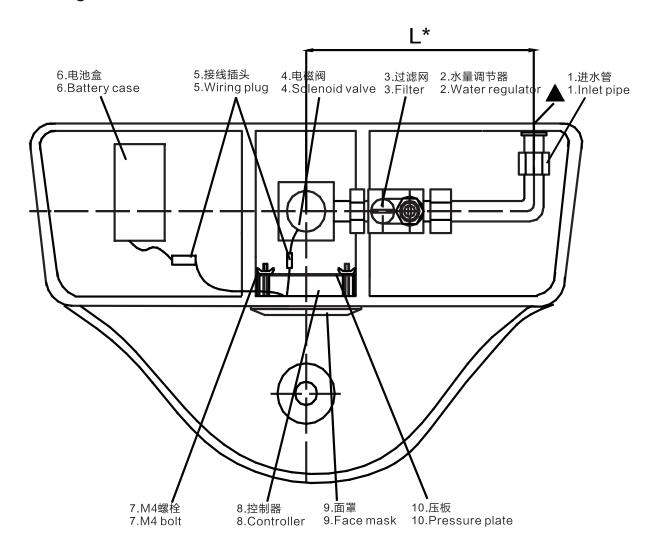


图1 小便斗感应器安装示意图

Figure 1 Schematic diagram of urinal sensor installation

▲注:施工时预留的水管(4分外牙)应与瓷砖面垂直、平行。 L*是进水管与中心的距离,请根据每个产品的尺寸预留进水管。 安装前请检查该尺寸与预留进水管尺寸相匹配。 ▲Note: The water pipe (4 points of external teeth) reserved during construction should be perpendicular and parallel to the tile surface. L* is the distance between the inlet pipe and the center. Please reserve the inlet pipe according to the size of each product. Please check that the size matches the size of the reserved water inlet pipe before installation.

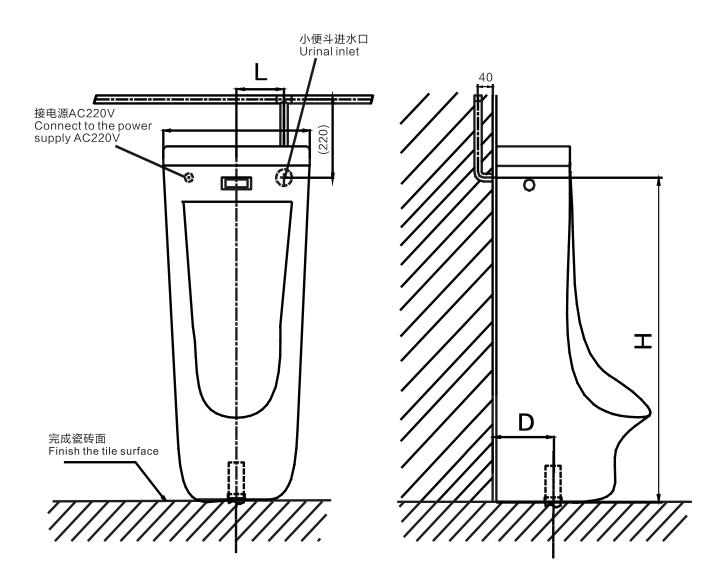


图2 小便斗感应器交流电源安装示意图

Figure 2 Schematic diagram of urinal sensor AC power supply installation

注:进水管距离中心距离L、距离地面高度H以及排污孔的墙距D都需根据不同的产品调整,在安装前请务必检查预留的进水管位置与即将安装的小便器尺寸匹配。

Note: The distance L from the center of the water inlet pipe, the height H from the ground and the wall distance D of the drain hole must be adjusted according to different products. Before installation, please check that the reserved water inlet pipe position matches the size of the urinal to be installed.

安装步骤

第一步: 打预埋槽根据安装示意图2在墙上打槽, 预留进水管、出水管和线 槽(交流)

第二步: 将进水管接头和冲洗阀进水管连接(注意:必须先用水排除进水管 道内杂质), 出水弯管和小便斗出水接头连接好。保证电磁阀出水端正插入 小便斗的进水口,不重斜,即可进行进水端通水试验,确保各连换处无渗漏 后,方可进行下一步工作(如图1)。

第三步: 通水试验

直流型:取出电池盒,拆下电池盒后盖,照电池盒上正负极标记装上四只5 号电池,再按原样装上电池盒后盖,将面板上的控制器电源线端插头与电池 盒电线头对插,将控制器的控制线端插头与电磁阀电线插头对插。

交流型:按预线槽将电线引至主机内,交流电源接AC220V电源线(注意: **请一定要用产品配置的安全型压线帽压紧,确保用电安全)**,接好之后,参 看调试方法进行感应距离的设定后,通水试验,检查各连接处是否漏水,如 有漏水,则应该把漏水的部件扳紧,直到感应器能正常工作且各连接处无渗 漏为止。

调试

出厂时产品感应距离已在正常范围,上电时请不要遮挡感应窗控制器将在 80cm范围内自动确定最佳感应距离。如遇特殊场所需调节感应距离,请将 盖板取下,感应窗后的控制器上有一个调节距高的电位器,用螺丝刀反时 针调节距离变长, 反之则变短。

Installation Steps Step 1: laying pre-buried grooves

According to the installation diagram 2, slot in the wall, reserve the water inlet pipe, the water outlet pipe and the wire slot (AC).

Step 2: Connect the water pipe

Connect the water inlet pipe joint and the water inlet pipe of the flushing valve (Note: water must be used to remove impurities in the water inlet pipe), and the water outlet elbow and the urinal water outlet joint are connected. Ensure that the water outlet of the solenoid valve is inserted into the water inlet of the urinal, and it is not heavily inclined, then the water inlet test can be carried out to ensure that there is no leakage at each continuous exchange place before proceeding to the next step (Figure 1). Step 3: water test

DC type: Take out the battery box, remove the back cover of the battery box, install four AA batteries according to the positive and negative marks on the battery box, then install the back cover of the battery box as it is, and plug the controller power cord on the panel. Insert the wire end of the battery box, and insert the control wire end plug of the controller and the solenoid valve wire plug.

AC type: Lead the wires into the host according to the pre-wire groove, and the AC power supply is connected to the AC220V power cord (Note: Please be sure to use the safety type crimping cap of the product configuration to press it to ensure the safety of electricity). After connecting, see [6.Debugging] Method After setting the sensing distance, perform a water test to check whether there is water leakage at each connection. If there is water leakage, the leaking parts should be tightened until the sensor can work normally and there is no leakage at each connection.

Debugging

The sensing distance of the product is within the normal range when it leaves the factory. Please do not block the sensing window when powering on. The controller will automatically determine the best sensing distance within 80cm. If you need to adjust the sensing distance in a special field, please remove the cover. There is a potentiometer with a high adjusting distance on the controller behind the sensing window. Use a screwdriver to adjust the distance counterclockwise to make the distance longer, and vice

产品规格

Product Specification

| 外形尺寸 | 以产品实物为准 | |
|--------------------------|--|--|
| Dimensions | Subject to the actual product | |
| 给水口径 | DN15 | |
| Water Supply Caliber | | |
| 实用水压 | 0.05~0.8Mpa | |
| Practical Water Pressure | | |
| 电源电压 | DC6V 或 AC220V | |
| Oltage | DC6V OR AC220V | |
| 电池寿命 | 约一年(以平均100次/天) | |
| Battery Life | About one year (with an average of 100 times/day) | |
| 冲水方式 | 感应后冲水一次,离开后冲水一次 | |
| Flushing Method | Flush once after induction, flush once after leaving | |
| 感应距离 | 30~80cm | |
| Sensing Distance | | |
| 感应时间 | 3秒 | |
| Induction Time | 3 seconds | |
| 环境温度 | 0.01~45℃ | |
| Ambient Temperature | DC6V OR AC220V | |
| 环境湿度 | 98%RH以下 | |
| Environment Humidity | Below 98%RH | |

MOEN®摩恩

常见故障及排除

当出现以下故障时,可能并非产品本身原因引起的,可视着自行排除,如果自己无法解决,可与商家或本公司联系。

Troubleshooting

When the following faults occur, they may not be caused by the product itself. You can fix it by yourself. If you can't solve it by yourself, you can contact the merchant or the company.

| 现象 | 可能原因 | 解决方法 |
|---------------|--|---|
| Symptoms | Possible Root Causes | Solutions |
| 不冲水 | 电池能量耗尽 (直流式) | |
| No flush | Battery energy exhausted (DC type) | Replacement battery |
| | 停水 | 来水时使用 |
| | No water | Use when water comes |
| | 电磁阀堵塞 | 取下电磁阀清洗 |
| | The solenoid valve is blocked | Remove the solenoid valve for cleaning |
| | 水压过高或过低 | 按产品规定范围使用 |
| | Water pressure is too high or too low | Use according to the specified scope of the product |
| | 感应窗太脏 | 清洁感应窗 |
| | Sensing window is too dirty | Clean the sensor window |
| | 线接头接触不良 | 重新接插 |
| | Poor contact of wire connector | Reconnect |
| | 电池能量耗尽(直流式) | 更换电池 |
| | Battery energy exhausted (DC type) | Replacement battery |
| | 感应窗太脏 | 清洁感应窗 |
| | Sensing window is too dirty | Clean the sensor window |
| 不关水 | 电池能量耗尽(直流式) | 更换电池 |
| Can't close | Battery energy exhausted (DC type) | Replacement battery |
| | 水压过高或过低 | 按产品规定范围使用 |
| | Poor contact of wire connector | Use according to the specified scope of the product |
| | 电磁阀有赃物 | 取下电磁阀清洗 |
| | Battery energy exhausted (DC type) | Remove the solenoid valve for cleaning |
| 有滴漏 | 电磁阀有赃物 | 取下电磁阀清洗 |
| Leaking | Battery energy exhausted (DC type) | Remove the solenoid valve for cleaning |
| | 电池能量耗尽(直流式) | 更换电池 |
| | Battery energy exhausted (DC type) | Replacement battery |
| | 水压过高或过低 | 按产品规定范围使用 |
| | Poor contact of wire connector | Use according to the specified scope of the product |
| 冲水量小 | 水压过低 | 按产品规定范围使用 |
| Small flush | Water pressure is too low | Use according to the specified scope of the product |
| | 水量调得太小 | 调节流量阀 |
| | The water volume is adjusted too small | Regulating flow valve |
| | 电磁阀赃物太多 | 取下电磁阀清洗 |
| | Too much stolen solenoid valve | Remove the solenoid valve for cleaning |
| 不感应 | 电池能量耗尽(直流式) | 更换电池 |
| Not sensitive | Battery energy exhausted (DC type) | Replacement battery |
| | 感应窗太脏 | 清洁感应窗 |
| | Sensing window is too dirty | Clean the sensor window |

MOEN®

产品售后保修条款

摩恩产品是在高质量标准及生产工艺下制造的,摩恩承诺 为消费者购买的洁具产品提供有期限免费保修及终身维修 服务。

冲水器免费保修期为3年。均自消费者购买日(以摩恩产品分销商开具的发票或收据上载明日期为准)起计。

免费保修范围为产品及产品配件由于材质及工艺原因而造成的故障或损坏。免费保修期内,我们将无偿为您提供修理服务及更换发生故障的产品或产品配件。摩恩的售后服务责任仅限于对故障产品的修理,而不延及您因产品故障而发生的其他损失,法律另有规定的除外。

您需了解:产品外观碰伤、刻划痕迹,以及滥用及不正当保养所导致的故障或损坏,均不属于免费保修范围。即使在免费保修期内,属下列(1)-(5)情况之一的,需酌情收取修理费用:

- 1. 不能出示相符的保修卡和有效购买凭证情况的,
- 2. 未按使用说明书告知的使用方法和注意事项造成的故障,
- 3. 自行拆卸、维修、改装所造成的故障和损坏,
- 4. 由于不可抗力等外部原因引起的故障和损坏,
- 5. 由于运输、搬卸、挤压等造成的损坏。

对于保修期外或不在保修范围内的产品,如需维修,摩恩将酌情收取上门费、人工费及材料费。

本保修条款仅对原始消费者和酒店行业的购买者有效,并 不适用于本产品在工业,商业,贸易和非酒店行业的使 用。

如对本保修条款内容有任何疑问,请拨打400 630 8866 咨询热线,或向当地分销商咨询。

MOEN®摩恩

合格证 Compliance Certification

产品名称 Product Name _

小便器感应冲水器 Touchless Urinal Flusher

检验员 Inspector

生产日期

Date of Production _

富俊汇赢科技(上海)有限公司 中国(上海)自由贸易试验区新杨公路 1800弄1号4幢207室 邮簿: 201413

Fortune Brands Innovations (Shanghai) Co., Ltd Room 207, Building 4, No.1, Lane 1800, Xinyang Highway, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

MOEN LIMITED WARRANTY

We offer limited warranty and lifetime maintenance for Moen products, which are all manufactured with high standards of workmanship.

The period of warranty shall start from the date of purchase of the product (according to the invoice or receipt issued by Moen distributors) and shall cover a period of the following: the warranty period for flusher is 3 years.

This warranty is your coverage against material and workmanship malfunction or defects in Moen products or components. During the warranty period, we offer free maintenance and changing of malfunctioned products or product components. Moen's after sales service liability is limited to the maintenance of faulty items and does not cover your other losses caused by product malfunction, except for otherwise stipulated by law.

Cosmetic damages (scratches, dents, etc.) and malfunction or defects caused by abuse or improper maintenance is not covered by this warranty.

Although the warranty period remains valid, in case of the following conditions (1) - (5), the maintenance cost (material cost and labor cost) shall still be charged as the case may be:

- Corresponding warranty card and valid invoice cannot be presented;
- 2. Faults were caused by the incompliance with the instructions and precautions provided in the user's manual:
- 3. Damages and faults were caused by self-actuated dismantling, repair and refit;
- 4. Faults and damages were caused by external factors such as force majeure;
- 5. Damages were caused by transportation, unloading and extrusion, etc.

This warranty is valid for the original consumers only (including hotel use), and excludes industrial and commercial use of the product (except for hotel use). This card is only responsible for product maintenance rather than any other liabilities. In the event that the product requires maintenance but exceeds the warranty period, or that the product is not covered by this warranty, labor cost and material cost shall be charged as the case may be. Please call 400-630-8866 or contact local dealer for any question.